

**مبدأ الجوار ودوره في تطوير
قواعد الاسناد**

**The principle of neighborhood
and its role in developing the
rules of attribution**

م.د: رنا صادق شهاب الدليمي

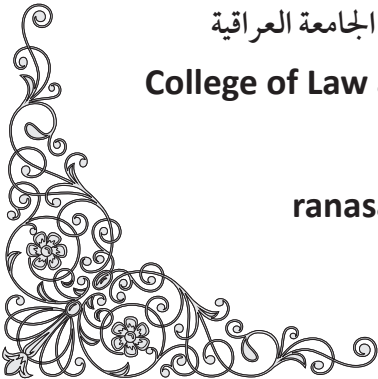
M. Dr. Rana Sadiq Shehab Al Dulaimi

كلية القانون والعلوم السياسية / الجامعة العراقية

College of Law and Political Science / Iraqi

University

ranasa466@gmail.com



الملخص

يهدف البحث الى بيان الدور الذي يمارسه مبدأ الجوار في تطوير قواعد الاسناد بأعتباره وسيلة تقويمية خاصة لقاعدة الاسناد ذات طبيعة استبعادية ومضمون رقابي يستخدمه التشريع والقضاء لمواجهة اي تشريع يتضمن قواعد اسناد محدودة المضمون وذلك لتحقيق اهداف غائية تتمثل بتحقيق عدالة القانون الدولي الخاص.

الكلمات المفتاحية : مبدأ الجوار، الدور الاستبعادي، الوظيفة الرقابية، قواعد اسناد محدودة المضمون، عدالة القانون الدولي الخاص .

Abstract

The research aims to explain the role played by the principle of neighborhood in developing the rules of attribution as a special evaluative means for the attribution base with an exclusionary nature and a regulatory content used by the legislation and the judiciary to confront any legislation that includes rules of attribution with limited content in order to achieve the ultimate goals of achieving the justice of private international law.

Keywords: the principle of neighborhood, the exclusionary role, the oversight function, the rules of attribution with limited content, the fairness of private international law.



المقدمة

تتميز قاعدة الاسناد بما يسمى «ميكانيكية الاختيار» والتي تهدف الى اختيار القانون الواجب التطبيق بصورة مجردة محايدة والتي ينتج عنها بصورة حتمية عدم امكانية التنبؤ بالحلول والعلم بالاحكام نظراً لما تتميز به هذه القواعد بأنها قواعد توزيع الاختصاصات التشريعية «قواعد تنظيمية» ذات غايات مادية وليست قواعد ذات طابع موضوعي، اي تبحث عن قانون ذي حل موضوعي يترجم اعتبارات العدالة والملائمة والاستقرار للعلاقات القانونية وهذا الهدف هو الذي تسعى القوانين إلى تحقيقه عند صياغة قواعد الاسناد، وهذا ما جعل الفقه والقضاء وبمباركة تشريعية الى التدخل لأضفاء طابع المرونة على قواعد الاسناد من خلال الاعتماد على مبدأ الجوار الذي يعمل على ايجاد قواعد اسناد حديثة تهدف الى تحقيق العدالة الموضوعية لأطراف النزاع والمتمثلة بتوقع افضل الحلول وتأمين حد أدنى من الاستقرار في المعاملات القانونية في نطاق العلاقات الخاصة الدولية وليس مجرد عدالة تنازعية شكلية .

اهمية البحث : تنصرف اهمية البحث في هذا الموضوع من خلال تسليط الضوء على التوجه الفقهي والقضائي والتشريعي الذي ينادي بأعتماد آلية معينة لصياغة قواعد الاسناد تستند على مبدأ الجوار بأعتباره وسيلة من وسائل تقويم قاعدة الاسناد والذي يتميز بأنه وسيلة داخلية تتعلق بذاتية قاعدة الاسناد اذ يتم الاستعانة بها من قبل المشرع او التوجه الموضوعي للقضاء والتي يكون هدفها تلافي عيوب هذه القاعدة ولاسيما العيب الاساسي المصاحب لقاعدة التنازع الثنائية و المتعلق بعدم امكانية توقع الحلول الامر الذي يجعل من هذا المبدأ ظاهرة تفرض نفسها على النظرية العامة لتنازع القوانين وبالتحديد على منهجية تطبيق قاعدة الاسناد.

م.د: رنا صادق شهاب الدليمي

اشكالية البحث: تنصرف اشكالية البحث في بيان امكانية ان يكون مبدأ الجوار وسيلة تقويمية ناجحة للتغلب على عيوب قاعدة الأسناد ، فهل بالأمكان الاستناد الى هذا المبدأ لأيجاد نوع من التوازن بين فكرة جهود قاعدة الاسناد والمرونة المعتمدة من قبل التدخلات التشريعية والقضائية واللازمة لتحقيق نوع من الامن القانوني الذي تقتضيه التوقعات المشروعة للأفراد في نطاق العلاقات الخاصة الدولية ؟ واذا ما تم الاعتماد على هذا المبدأ فما هي الية اعماله هل يمكن تطبيقه بصورة جزئية ام يمكن اعتماد الطابع العام لهذا المبدأ عند صياغة قواعد الاسناد وهل تحتاج جميع انواع قواعد الاسناد لتضمنين هذا المبدأ ضمن منهجية التطبيق ؟ وهل يمكن اعمال هذا المبدأ في تطوير قواعد الاسناد العراقية ؟

منهجية البحث : تم الاعتماد على المنهجين التحليلي والمقارن من خلال استقراء للمعطيات الفقهية والقانونية والقضائية لتطبيق مبدأ الجوار في ميدان المنازعات الخاصة الدولية .

هيكلية البحث : بغية الاحاطة بموضوع البحث من كل الجوانب فقد اثرنا ان يتم تقسيم البحث الى مبحثين اثنين وذلك على النحو الاتي : المبحث الاول : مفهوم مبدأ الجوار في نطاق العلاقات الخاصة الدولية . المبحث الثاني : مجال اعمال الدور الاستبعادي لمبدأ الجوار .



المبحث الاول

مفهوم مبدأ الجوار في نطاق العلاقات الخاصة الدولية

من اجل تلافي العيوب التي وجهت الى قاعدة التنازع التقليدية بما تؤدي اليه في بعض الاحوال من نتائج غير مقبولة، افرز ذلك محاولات فقهية تهدف الى التغلب الى ما يفضي اليه تطبيق المنهج التقليدي من عدم عدالة الحلول، ومن هذه المحاولات « مبدأ الجوار » وعليه ولغرض الاحاطة برؤية كاملة لمفهوم هذا المبدأ سنقسم هذا المبحث الى مطلبين اثنين وذلك على النحو الاتي : المطلب الاول : التعريف بمبدأ الجوار ومقتضيات وجوده . المطلب الثاني : آلية اعمال مبدأ الجوار.

المطلب الاول : التعريف بمبدأ الجوار ومقتضيات وجوده

مبدأ الجوار « **le principe de proximité** » يقصد به ذلك الأسلوب الذي يعتمد على اسناد الاختصاص الى اوثق القوانين صلة بالعلاقة محل النزاع، ويتم ذلك عن طريق دراسة كل حالة او علاقة على حدة بواسطة القاضي لتحديد قوانين الدول التي تتصل بها العلاقة ثم اختيار القانون الذي يكون مركز الثقل في الرابطة⁽¹⁾، وهذه التسمية سببها وجود قاعدة اسناد احتياطية مجاورة لقاعدة الاسناد الاصلية يُسند لها الاختصاص في حالة عدم ملائمة القاعدة الاخيرة وهذا معناه ان لهذا المبدأ تركيز وظيفي للعلاقة والذي يتم من خلاله اسناد العلاقة القانونية الى القانون الذي تتوفر فيه العناصر المطلوبة سواء كانت قانونية او اقتصادية او اجتماعية والتي تمثل مركز الثقل في العلاقة، والواقع ان انصار هذا المبدأ لم يحددوا المقصود بالقانون الاوثنق في العلاقة،

(1) Paul Lagarde: Le Principe de proximité dans le droit international privé contemporain: cours général de droit international privé, Rec. cours La Haye, vol. 196, 1986, p. 29.

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

كما تم الاخذ بفكرة مبدأ الجوار في المنهج الاتفاقي، اذ نصت العديد من الاتفاقيات الدولية عليه وهذا دليل على صداه الايجابي، اذ جاء في اتفاقية روما لسنة ١٩٨٠ المتعلقة بالقانون الواجب التطبيق على الالتزامات التعاقدية وذلك في الفقرة الاولى من المادة الرابعة على انه : « اذا كان القانون الواجب التطبيق على العقد لم يتم اختياره وفقاً للمادة (٣) فإن العقد سيكون محكوماً بقانون الدولة التي يرتبط بها العقد الارتباط الاوثق . ومع ذلك اذا كان جزء من العقد الذي يمكن فصله عن بقية الاجزاء اوثق اتصالاً ببلد اخر فيطبق قانون هذا البلد على هذا الجزء»^(١).

ولما سبق يمكن استنتاج اهم الخصائص التي يتميز بها هذا المبدأ والتي من خلالها يمكن تمييزه عن الوسائل التقويمية الاخرى التي اعتمدها الفقه في معالجة عيوب قاعدة الاسناد^(٢) والتي يمكن اجمالها بما يأتي : ١ . الطابع الاستثنائي للمبدأ والذي يتجلى بوضوح من خلال توفر شرطين اساسيين وهما الشرط السلبي وهو ان لا يرتبط النزاع بالقانون الا بعلاقة ضعيفة جداً، والشرط الايجابي وهو ان يكون للنزاع علاقة اكثر وثوقاً بقانون اخر غير القانون الذي اشارت اليه قاعدة الاسناد. ٢ . غاية الهدف الذي يرمي المبدأ الى تحقيقه والذي يتمثل بالوصول الى عدالة القانون الدولي الخاص من خلال اسناد العلاقة الى اكثر القوانين وثوقاً بالعلاقة محل النزاع وبذلك

avec un autre pays, il pourra être fait application. à titre exceptionnel. A cette partie du contrat de la loi de cet autre pays.”

(١) ينظر نص الاتفاقية على الموقع الاتي :

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX-3A41998A0126%2802%29>

(٢) تتمثل وسائل التقويم التقليدية في مرحلة تحديد القانون الواجب التطبيق بالتكييف والاحالة وفي مرحلة تطبيق القانون المختص بالغش نحو القانون والنظام العام .

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الإسناد

الذي تعذر تطبيقه. جـ البحث في القانون الذي يتعين تطبيقه بمقتضى قاعدة الإسناد الاحتياطية في قانون القاضي مثل تطبيق قانون الموطن أو قانون الجنسية، ولهذا نرى أنه يمكن للمشرع العراقي طالما أنه لم يعالج مسألة غموض القانون الاجنبي والوصول إلى إحدى هذه القوانين من خلال أعمال مبدأ الروابط الأشد وثيقة « مبدأ الجوار » والذي يسهل الوصول إلى حلول ملائمة ومنصفة عن طريق ربط العلاقة القانونية بالنظام القانوني للدولة التي يكون لها معه رابطة وثيقة، فهذا المبدأ يحقق رجاء أطراف العلاقة في حكم موضوعي ملائم في القانون المسند اليه، وللوصول إلى هذه النتيجة يفضل أن يسلك المشرع العراقي في صياغة قاعدة التنازع الخاصة بمجهولية القانون الأجنبي بأسلوب تعدد ضوابط الإسناد ذو الصفة المتعاقبة عن طريق تنظيم ضوابط الإسناد بشكل متسلسل^(١)، فيتم تطبيق القانون الأكثر ارتباطاً بالمسألة بعد القانون الأجنبي الذي تعذر أثباته أما إذا تعذر ذلك فيتم اللجوء ضابط الإسناد التالي المتمثل بقانون القاضي وعليه نقترح على المشرع العراقي أفراد نص قانوني يعالج هذه المسألة على أن تكون صياغة النص المقترح على النحو الآتي: « في جميع الحالات التي يتقرر فيها أن قانوناً أجنبياً هو الواجب التطبيق يطبق القانون الأكثر ارتباطاً بالمسألة إذا كان وجود القانون الأجنبي أو مدلوله غير ممكن أثباته وإلا فيطبق القانون العراقي »، وفي اتجاه مقابل نلاحظ ان بقية الوسائل الاخرى فتتحدد اللحظة التقويمية عند تحديد القانون الواجب

(١) عندما يضع المشرع ترتيباً متسلسلاً لضوابط الإسناد ويقرنه بمعيار موضوعي، فإنه يكشف للمخاطبين بقاعدة التنازع نيته في حكم صارم لأسلوب تحقيق السياسة التشريعية للمحكمة النازعة بالنزاع على الرغم من وجود أمكانية الاختيار من بين الضوابط، فالمشرع عندما يفرض شروطاً صارمة للانتقال من ضابط أسناد إلى آخر فهو لا يقيد نطاق الاختيار وحده، بل محتواه أيضاً
manuel jorge, Les rattachements en droit international privé, thèses, Université paris1-panthéon Sorbonne, 1988, p.83.

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

جانب اخر فإن تطبيق القانون الذي ترتبط به العلاقة القانونية برابطة أضيق، يمكن أن يساهم في تحقيق قدر مؤكد من الوحدة كما أنه يخلق حالة من التوقع للأحكام القضائية، واستندوا كذلك في تبرير العمل بهذا المبدأ الى ان الاساس الذي يستند عليه هو الواقعية على اعتبار ان هذا المبدأ يأخذ بنظر الاعتبار كل العناصر المحيطة بالعلاقة القانونية لتحديد مركز الثقل فيها وهذا على خلاف الوضع في المنهج الاسنادي التقليدي والذي يتميز بالطابع الحيادي التجريدي والذي يفترض ان القانون المحدد هو القانون الذي تتوفر فيه صفة الملازمة ولو لم يكن ذلك من حيث الواقع^(١).

الا انه رغم التسويقات الفقهية التي جاء بها انصار المبدأ فأن من جانب اخر قد نبهوا الى اخطاره حيث أنه سيهدد قاعدة الإسناد المحددة سلفاً لحساب فكرة فضفاضة تعتمد على تخمين القاضي في مهمته عند تحديد القانون المختص على اساس مبدأ الجوار والذي يمكن ان يتحول بدوره الى وسيلة لمحابة قانون القاضي على حساب القانون الاجنبي^(٢)، الا ان هناك من رفض هذا الانتقاد على اعتبار ان النتيجة التي يمكن التوصل لها بأعمال هذا المبدأ والمتمثلة بتقديم الحلول العادلة للمشكلات الخاصة والمتنوعة التي تنشأ بين الاطراف يمكنها من تلافي العيوب الموجهة لهذا المبدأ^(٣).

مكتبة الجلاء الجديدة - المنصورة - ١٩٩٦ - ص ٧١.

(1) A.V.M. STRUYCKEN, Rec. cours La Haye, vol. 311, 2004, p. 231-232.

(2) F. SCHNITZER Adolf, « Les contrats internationaux en droit international privé Suisse », RCADI, T.123, 1968, p.573 et s.; AUBERT Jean François, « Les contrats internationaux dans la doctrine et la jurisprudence Suisse », RCDIP, 1962, p.19 et s.

(3) Lowen peter j.m., «Aproper law of torts in the conflict of laws », Alberta law Review, vol, XII, 1974, P127-128.

المطلب الثاني : آلية اعمال مبدأ الجوار

تتمثل الية اعمال مبدأ الجوار بأختيار القانون الواجب التطبيق الذي يعتد بالحلول الموضوعية المقررة في القوانين المتنازعة وتفضيل اكثرها ملاءمة للنزاع وتحقيقاً للعدالة بعد القيام بدراسة متأنية ودقيقة للوقائع ومن ثم اجراء المقارنة بين الحلول المترتبة عن تطبيق القوانين المتنازعة ومراعاة فكرة العدالة الواجب تحقيقها للأفراد في ضوء الاهداف السياسية والاجتماعية المتوخاة من تلك القواعد الموضوعية^(١)، وبناءً على ذلك كثيراً ما يتم اختيار القانون الذي يحكم العلاقة محل النزاع بين القوانين التي تبدو اكثر ملائمة ومناسبة وتقدر الملائمة بالنظر الى عناصر خارجية فقط مع وزن الصلة مع العلاقة المتنازع فيها والقوانين المرشحة فتختار اشد القوانين وثاقة وجدية^(٢)، ولغرض الوقوف حول آلية تطبيق مبدأ الجوار لابد من التدليل على الشروط الخاصة لاعمال هذا المبدأ والتي تتمثل بشرطين وعلى النحو الاتي:

الشرط الاول: اعمال المنهج الاسنادي لفض النزاع: من الملاحظ ان هذا المبدأ لا يتم اعماله الا اذا كان القاضي بصدد تطبيق قاعدة تنازع وبالتالي يستبعد اعمال هذا المبدأ في ظل المناهج الاخرى المعتمدة في فض النزاع، على ان تكون قواعد التنازع ذات طبيعة تركيزية مكانياً او زمنياً وسواء اكانت القاعدة مفردة الجانب او ثنائية، اما فيما يخص قواعد التنازع الموضوعية والتي لا تعقد الاختصاص لقانون معين استناداً لاعتبارات التركيز فقط وانما تعتد بالمضمون الموضوعي للقانون والتي تهدف الى ضمان التوصل الى نتيجة معينة، فيذهب رأي الى امكانية اعمال مبدأ الجوار ضمن هذه القواعد اذا لم

(١) الطيب زروتي - القانون الدولي الخاص الجزائري - تنازع القوانين - ج ١ - ط ٢ - مطبعة الفسيلة - الجزائر - ٢٠٠٨ - ص ٨٧-٨٨.

(٢) احمد عبد الكريم سلامة - علم قاعدة التنازع - مصدر سابق - ص ٢٤٦-٢٤٧.

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد
يتعارض اخضاع العلاقة لأكثر القوانين ارتباطاً بها مع النتيجة المادية المستهدفة^(١).

الا انه من جانب اخر لا يكفي لاعمال هذا المبدأ ان تكون هناك قاعدة تنازع وان يقوم القاضي بتطبيقها بصورة فعلية بل يجب ان يتضمن ضابط الاسناد لهذه القاعدة خصائص معينة، فلا بد ان يكون ضابط الاسناد من الضوابط الجامدة كضابط الجنسية والموطن او محل تنفيذ العقد، اما فيما يخص الضوابط المرنة فلا يمكن تصور اعمال هذا المبدأ في اطارها وذلك لان القاضي يتمتع بقدر كبير من حرية التقدير التي تمكنه من موازنة قاعدة التنازع مع المعطيات الخاصة بالنزاع دون الحاجة الى استخدام اداة تقويمية وذلك لما تنطوي على هذه القواعد من صفة تختيارية لضوابط الاسناد المتعددة التي تمكن القاضي من اختيار ضابط الاسناد المناسب كما هو الحال في قاعدة التنازع الفرنسية المتعلقة بالنظام المالي للزوجين^(٢)، وعلى العكس من ذلك يمكن اعمال هذا المبدأ في اطار ضوابط الاسناد الاحتياطية والتي غالباً ما تهدف الى تطبيق قانون القاضي، فيتدخل المبدأ لتقليل حالات اللجوء الى تطبيق قانون القاضي اذا لم يكن على درجة كافية من الارتباط^(٣)، اما فيما يتعلق بضابط الارادة فلا اثر لهذا المبدأ عليه على اعتبار

(1) César E. Dubler, les cluses d'exception en droit international privé, Genève : Librairie de l'Université : Georg & Cie, 1983, p74.

(٢) اذ تنص المادة (٢١٣) من التقنين المدني الفرنسي على انه : « يخضع النظام المالي للزوجين للقانون الشخصي المشترك وإذا لم يكن الزوجان من جنسية واحدة يكون القانون المطبق هو قانون الوطن المشترك او قانون القاضي »

(٣) فعلى سبيل المثال يمكن تطبيق الاستثناء الذي نصت عليه المادة (١٥) من القانون الدولي الخاص السويسري لتخفيف جهود نص الفقرة الثالثة من المادة (٥٤) من نفس القانون من خلال عدم التطبيق الآلي لقانون القاضي وتطبيق قانون اخر اكثر ارتباطاً، اذ نصت الفقرة على انه : « ٣ . الأزواج الذين لم يسبق لهم الإقامة في نفس الدولة في نفس الوقت والذين ليس لديهم جنسية مشتركة تخضع للنظام السويسري الخاص بالملكية المنفصلة ».

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الإسناد

ومن جانب آخر يجب تقييم الضوابط المستخدمة في تحديد القانون الذي تحتفظ معه العلاقة القانونية محل النزاع بالرابطة الأكثر وثوقاً وذلك في ضوء أهداف القانون الدولي الخاص ومن أهم هذه الأهداف، وحدة الحلول التي تهدف إلى تحقيق التنسيق بين مختلف نظم القانون الدولي الخاص الوطنية وخصوصاً بالنسبة للتشريعات التي لا تعتمد على الوسائل الأخرى لتحقيق هذا الهدف كما في حالة الإحالة إذ يمكن أن يتدخل مبدأ الجوار في حالة رفض الأخذ بالإحالة وذلك عندما تشير قاعدة الإسناد الوطنية إلى تطبيق قانون أجنبي فإنه يجب ابتداءً الذهاب إلى تطبيق القواعد الموضوعية في هذا القانون على اعتبار أن الإسناد موضوعي وليس أجمالياً، ولا شك أن هناك نتائج غير محمودة للرفض المطلق للإحالة والتي تتمثل بعدم تحقيق هدف قاعدة الإسناد وجوهرها وهو حماية التوقعات المشروعة لأطراف العلاقة القانونية وضمان التنسيق بين النظم القانونية المختلفة وتحقيق العدالة^(١)، ولهذا فمن وجهة نظر مناصري مبدأ الجوار أنه يمكن معالجة هذه الحالة حتى بدون اللجوء إلى الإقرار أو الاعتراف بفكرة الإحالة وذلك من خلال إعطاء دور للمبدأ في استبعاد تطبيق القانون المختص المحال إليه وتطبيق قانون آخر تتحقق فيه الرابطة الواثقة^(٢)، بل ذهبوا إلى أبعد من ذلك وأقروا إلى أنه لا بد أن يمثل المبدأ هدفاً محورياً يهيمن على حلول مشكلة تنازع القوانين، وعليه لا بد من تفسير قواعد التنازع الخاصة بالإحالة تفسيراً غائياً أي لا تتعارض وتحقيق هذا الهدف فأذا ما أشارت قاعدة التنازع إلى تطبيق القانون الوطني المحال إليه من

(١) أحمد عبد الكريم سلامة- القانون الدولي الخاص الإماراتي - جامعة الامارات العربية المتحدة - العين - ١ ط - ٢٠٠٢ - ص ٨٦.

(2) César E. Dubler, 'les cluses d'exception en droit international privé', Genève : Librairie de l'Université : Georg & Cie, 1983, p119.

﴿﴾ م.د: رنا صادق شهاب الدليمي
قبل القانون الاجنبي فلا يجب تطبيقه اذا لم يكن اكثر القوانين ارتباطاً بالعلاقة، ولعل
السبب في ذلك هو الرغبة في تدعيم مبدأ المساواة بين القانون الاجنبي والقانون الوطني
وفوقية اعتبار عدالة الاسناد على اعتبار النزعة الوطنية ^(١)، ومن هذه الاهداف ايضاً
كفالة فعالية الاحكام من خلال تطبيق قانون الدولة التي تستطيع سلطاتها ضمان احترام
الحكم الصادر في النزاع، وبمفهوم المخالفة لا ينبغي اعمال المبدأ بقصد تحقيق مصلحة
عامة او مصلحة وطنية لان تلك الامور موكل بها قواعد النظام العام او القواعد ذات
التطبيق الضروي وبعد توفر هذين الشرطين يترتب على ذلك اثرين احدهما اثر مباشر
يتمثل باستبعاد القانون المختص الذي تعينه قاعدة التنازع الذي تظهر الظروف الواقعية
ضعف ارتباطه بالعلاقة واحلال قانون اكثر صلة بالنزاع وسواء اكان هذا القانون هو
قانون القاضي او قانون اجنبي وبالتالي فأن يمكن اعتبار هذا المبدأ وسيلة من وسائل
دعم مبدأ المساواة بين قانون القاضي والقانون الاجنبي اما الاثر الغير مباشر فيتمثل في
تأمين الاندماج والملائمة بين مبدأ الرابطة الاكثر وثاقاً وقاعدة التنازع وقد يؤدي العمل
بها طويلاً الى صياغة قاعدة اسناد جديدة ^(٢).

المبحث الثاني : مجال اعمال الدور الاستبعادي لمبدأ الجوار

ان المنهج الاسنادي ذات الطبيعة الاحادية المجردة لم يستطيع الافلات من مغريات
مبدأ الجوار فأليته التقليدية الجامدة لا تسمح له بتحقيق النتائج التي يحققها تطبيق
القانون الاكثر وثوقاً وعلى ضوء ذلك استعان بتقنيات جديدة في الاسناد تسهم في

(1) vischer(f)-von planta: international privatrecht, 2nd edition, basel/
frankfurt .a.m.1982.p248.

(٢) محمد محمود المغربي - في اشكالية تقنين القانون الدولي الخاص - المؤسسة الحديثة للكتاب -
طرابلس - لبنان - ٢٠٠٧ - ص ٥١ وما بعدها .

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

ابداع حلول موضوعية عادلة وخاصة للمسائل التي تثير تنازعا في القوانين فأصبح بالأمكان أعماله في عدة مجالات، واستناداً الى ذلك سنقسم المبحث الى مطلبين اثنين وذلك على النحو الآتي: المطلب الاول: القانون الاوثق في مسائل الاحوال الشخصية. المطلب الثاني: القانون الاوثق في مسائل الالتزامات العقدية. المطلب الثالث: القانون الاوثق في مسائل المسؤولية التقصيرية.

المطلب الاول: القانون الاوثق في مسائل الاحوال الشخصية

يرى انصار مبدأ الجوار الى امكانية تضمين قواعد التنازع الخاصة بمسائل الاحوال الشخصية وخصوصاً المتعلقة بحالة الاشخاص واهليتهم والتي تعقد الاختصاص لقانون الجنسية باستثناء على تطبيق هذا القانون اذا ما تبين ان هناك شروطاً خاصة تقتضي تطبيق قانون دولة اخرى بوصفه القانون الاكثر ملاءمة لحكم النزاع⁽¹⁾، على اعتبار ان قانون الموطن او محل الإقامة يمثل مركز الصلة الاوثق بالنزاع ويقلل من الاثار الغير ملاءمة لتطبيق قاعدة التنازع، اذ ان القانون الدولي الخاص وان كان يجب ان يكون مرناً غير جامد فلا بد ايضاً ان يحترم مقتضيات الامن القانوني وتوقع الحلول⁽²⁾، وكان ذلك مرده تأثرهم بالحجج التي ساقها الفقه في الانحياز لضابط « الموطن » او « محل الإقامة » والتي تتمثل بأن محل الإقامة يعتبر المكان الذي تتكون فيه روابط الفرد

(1) MARIDAKIS, G.S. Le renvoi en droit international privé, rapport définitif et provisoire observations des membres de la 23e Commission et de M.H. KELSEN, Annuaire de l'Institut de droit international Vol. 47, tome II, Session d'Amsterdam, 1957, p.47.

(2) JUAN ANTONIO CARRILLO SALCEDO: L'évolution du droit international privé de puis la Reforme de 1974. Trav.Cn .Fr . Dr.int.Pr .1991 -1992 P 131.

﴿﴾ م.د: رنا صادق شهاب الدليمي

الاسرية والاجتماعية، وفيه أيضا يباشر نشاطه المعتاد ويمارس مختلف حقوقه^(١)، كما ان في تطبيق قانون الموطن مصلحة محققة للفرد والغير وللدولة، من ناحية الفرد سيعلم مسبقاً ان الذي يحكمه هو قانون المكان الذي يقيم فيه او يمارس اعماله اضافة الى سهولة العلم به من ناحية الغير ذلك لان الموطن قائم على واقعة مادية يسهل التعرف عليها، كما ان اعتماد قانون الموطن فيه وحدة القانون الواجب التطبيق على مسائل الاحوال الشخصية التي اطرافها وطنيين ام اجانب ام علاقات مختلطة من وطنيين او اجانب، وهذا ما يوفر على القاضي الوقت والجهد في البحث عن قانون اخر مثل قانون الجنسية تجنباً لاختلاف القانون الواجب التطبيق على العلاقة باختلاف جنسية الاطراف، اذ سيطبق قانون الموطن سواء اتحدت ام اختلفت جنسية الاطراف^(٢)، كما يبرر انصار الموطن ذلك لرعاية مصلحة المهاجرين الذين يندمجون في المجتمع الذين يعيشون فيه فيكون من مصلحتهم أن يطبق عليهم قانون البلد الذي يوجد فيه محل أقامتهم، وكذلك من مصلحة الأغيار الذين يتعاملون معهم ان يتعاملوا على أساس قواعد هذا القانون الذي يسهل عليهم التعرف عليه وذلك لارتباطه بواقعة مادية واضحة للعيان، وهي محل الإقامة^(٣).

(١) فؤاد ديب - القانون الدولي الخاص - تنازع القوانين - سوريا- منشورات جامعة حلب- ١٩٩٨-ص١٧٤.

(٢) عبد الرسول عبد الرضا الاسدي، الجنسية والعلاقات الدولية، الطبعة الاولى، منشورات زين الحقوقية، بيروت، لبنان، ٢٠١٠، ص٢٤.

(٣) حسن الهداوي - القانون الدولي الخاص - تنازع القوانين (المجلد الطبعة الثانية) - عمان- الاردن - الدار العلمية الدولية ودار الثقافة للنشر والتوزيع - ٢٠٠١ - ص ٨٤ وقد تجسد هذا التبرير على ارض الواقع بتوقيع الكثير من الدول ومنها سويسرا على اتفاقية جنيف الخاصة بوضع اللاجئين لسنة ١٩٥١ التي قررت إخضاع أهلية اللاجئين الى قانون الموطن وفي حالة عدم وجوده تطبق قانون

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

وقد طبق القانون الدولي الخاص السويسري مبدأ الجوار في الفقرة الثالثة من المادة (٢٤) فيما يتعلق بأهلية فئات خاصة من الاشخاص كما في حالة عديمي الاهلية واللاجئين فبجانب قاعدة الاسناد الرئيسية المتمثلة بقانون الجنسية، اقر قاعدة اسناد مساعدة تقضي بتطبيق قانون الموطن او محل الإقامة في حال تعذر تطبيق قانون الجنسية، اذ نصت على انه : « ٣. إذا تم تطبيق هذا القانون على الأشخاص عديمي الجنسية أو اللاجئين، يجب أن يحل محل الإقامة محل الجنسية »^(١).

اما فيما يخص المشرع العراقي فقد نصت الفقرة الأولى من المادة (١٨) من القانون المدني العراقي رقم ٤٠ لسنة ١٩٥١ على أنه: « الأهلية يسري عليها قانون الدولة التي ينتمي اليها الشخص بجنسيته.... »، ان هذا الاختيار في الواقع كان يتوافق مع السياسة التشريعية التي تعتبر ملائمة في الفترة التي وضعت فيها قواعد الاختصاص التشريعي في القانون المدني العراقي في عام ١٩٥١، الا ان ذلك لم يعد ملائماً في الوقت الحاضر نظراً للمعطيات والتغيرات التي طرأت او تطرأ على الساحة القانونية العراقية، ومن أهمها التغير الذي حصل في شكل الدولة العراقية من دولة مركزية الى دولة اتحادية فالعراق تحول الى نظام فدرالي والادارة اللامركزية واصبح من الدول المتعددة الشرائع إقليمياً، بمعنى ان تختص كل شريعة بنطاق إقليمي معين ولما كان ضابط الجنسية كقانون مطبق

محل الإقامة، حيث تنص المادة ١٢ من الاتفاقية على انه: « تخضع أحوال اللاجئ الشخصية لقانون بلد موطنه، أو لقانون بلد إقامته إذا لم يكن له موطن. »، ينظر الموقع الإلكتروني (<https://www.ohchr.org/AR/ProfessionalInterest/Pages/StatusOfRefugees.aspx>)

(١) ينظر نص المادة باللغة الانكليزية

“ 3 If this Code is applied to stateless persons or refugees, domicile shall replace citizenship.”

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

ويمكن ان يظهر المواطن بصفته القانون الاوثق في مسائل الاحوال الشخصية ايضاً في مسائل حماية القصر وذلك حينما نصت اتفاقية لاهاي ٥ أكتوبر ١٩٦١ الخاصة بحكم الاختصاص القضائي والقانون المطبق على حماية القاصرين والتي جعلت الاختصاص لقانون محل اقامة الطفل اما القانون الوطني له فقد احلته بالمرتبة الثانية بعد قانون محل الإقامة، اذ نصت في المادة الاولى على انه : « تتمتع السلطات القضائية أو الإدارية في دولة الإقامة المعتادة للرضيع بالسلطة، مع مراعاة أحكام المادتين ٣ و ٤ والفقرة ٣ من المادة ٥ من هذه الاتفاقية، لاتخاذ التدابير الموجهة لحماية شخصه أو ممتلكاته » .

اما المادة الرابعة منها فنصت على انه : « إذا اعتبرت سلطات دولة جنسية الرضيع أن مصالح الرضيع تتطلب ذلك، فيجوز لها، بعد إبلاغ سلطات الدولة بإقامته المعتادة، اتخاذ تدابير وفقاً لقانونها الخاص لحماية شخصه أو ممتلكاته » .

واخذت التشريعات الوطنية بهذا القانون إذ أحالت الفقرة الأولى من المادة (٨٦) من القانون الدولي الخاص السويسري تحديد القانون الواجب التطبيق وتحديد قواعد الاختصاص القضائي الخاصة بحماية القصر الى اتفاقية لاهاي لعام ١٩٦١ والتي حددتها بقانون محل الإقامة، إذ تنص الفقرة الاولى على انه : « ١- في المسائل التي تمس حماية القصر اتفاقية لاهاي من ٥ أكتوبر ١٩٦١ يحكم الاختصاص القضائي والقانون المطبق على حماية القاصرين اختصاص السلطات القضائية أو الإدارية السويسرية، والقانون المنطبق والاعتراف بالأجانب القرارات أو التدابير » . ويستند اعتماد قانون محل الإقامة كقانون اوثق فيما يخص القصر هو اعتبارات عدة منها أن من مصلحة القاصر ان يطبق عليه القانون الأكثر استجابةً من غيره لهذه المصلحة ألا وهو قانون محل الإقامة لأنه القانون الذي يوفر حماية له خصوصاً في مجال اتخاذ التدابير والقرارات الخاصة بحمايته وهذه التدابير بطبيعتها لا تكون فعالة إلا إذا صدرت من محكمة قريبة

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

الشخصي المشترك، وإذا لم يكن الزوجان من جنسية واحدة يكون القانون المطبق هو قانون آخر مقرر مشترك لهما والا فقانون المحكمة «، في حين نلاحظ ان المشرع العراقي في نفس الموضوع قد اعتمد على الضوابط الجامدة في الفقرة الثانية من المادة (١٩) من القانون المدني وذلك بتقرير الاختصاص لضابط جنسية دولة الزوج إذ نصت على أنه : « ويسري قانون الدولة التي ينتمي اليها الزوج وقت انعقاد الزواج على الآثار التي يرتبها عقد الزواج بما في ذلك من إثر بالنسبة للمال»، وهذا الأسلوب على إطلاقه غير منطقي ولا عملي ولا منصف لعدم وجود حقوق مكتسبة لحمايتها أصلاً^(١)، في حين اعتمد المشرعان التونسي والسويسري أسلوب الإسناد الموضوعي الذي يسعى الى تحقيق نتيجة أو هدف معين عبر آليات تمنح عدداً معيناً من الخيارات غايته الوصول الى النتيجة الافضل^(٢)، وبرأينا المتواضع نقترح على المشرع العراقي تعديل نص الفقرة الثانية من المادة (١٩) من القانون المدني ويكون النص كالآتي : « ويسري قانون الدولة التي ينتمي اليها الزوجان وقت انعقاد الزواج على الآثار التي يرتبها عقد الزواج، وإذا لم يكن الزوجان من جنسية واحدة يطبق قانون آخر موطن مشترك لهما والا فقانون المحكمة»، وهذا ما نلاحظه ايضاً في مسائل الميراث، حيث نصت المادة (٢١) من اتفاقية توحيد قوانين الميراث ما بين دول الاتحاد الاوربي والتي دخلت حيز التنفيذ في ١٧ / ٠٨ / ٢٠١٥ على انه: « إن القانون الواجب التطبيق على التركة هو قانون الدولة، التي قام فيها محل إقامة المتوفى، المعتاد، إذا ما تضمنت اللائحة نصوص أخرى خلاف

(١) ممدوح عبدالكريم حافظ عرموش - القانون الدولي الخاص وفق القانونين العراقي والمقارن .

بغداد: دار الحرية للطباعة - ١٩٧٣ - ص ٩٦ .

(٢) ^(٣٤) نافع بحر سلطان - مفاهيم القانون الدولي الخاص ومصطلحاته - ط ١ - مكتب

الهاشمي للكتاب الجامعي - بغداد - العراق - ٢٠١٦ - ص ١٢٧ .

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

الفقرة الثالثة من المادة (١٨) على الاعتراف بالزواج الاعرج وقرر تطبيق القانون النمساوي الا انه قرر استثناء مفاده اذا لم يكن القانون النمساوي هو القانون الاوثق فيطبق قانون اخر فنصت الفقرة على انه : « ٣. اذا كان للزوجان رابطة اكثر قوة مع بلد ثالث يعد الزواج صحيح وفقاً لقانونه»^(١)، ومن الامثلة التي ساقها الفقه في هذه الحالة عن القانون الاوثق هو قانون محل الإقامة التي ابرم فيها العقد، على اعتبار ان الزواج انعقد خارج النمسا حتى وان كان القانون النمساوي يقر بصحة هذا العقد الا ان العلاقة ترتبط بقانون اخر بصورة اوثق ولهذا يتوجب تطبيقه، على اعتبار في حال إذا ما تم الاعتماد على ضابط محل الإقامة كضابط إسناد شخصي لعقد الزواج ويكون في دولة محل الإبرام نفسها وهذا بلا شك يساعد في جعل أطراف النزاع يرفعون دعواهم أمام المحكمة المختصة قانونها أصلاً في النزاع مما يساعد بدوره في الحد من الأشكالات الناتجة عن هذا الزواج^(٢)، وهذا ما سارت عليه أيضاً أحدث قرارات محكمة النقض الفرنسية في ١٨ / ٣ / ٢٠٢٠ والتي فضلت تطبيق قانون محل الإبرام والذي يكون نفسه

(١) ولا شك أن في هذا الاعتراف تحقيقاً لمصلحة الأطراف وذلك من خلال تقليل حالات البطلان التي يمكن أن تمس هذا النوع من الزيجات في نطاق القانون المشترك للزوجين مما يستتبع الاعتراف بالحق المكتسب في دولة القاضي ويمكن أن نجد صلاحية القاضي المختص بالاعتراف بهذا الزواج في المادة الثالثة من اتفاقية لاهاي لسنة ١٩٧٦ المتعلقة بأبرام الزواج والاعتراف بصحته والتي نصت على أنه : « يجوز لقانون مكان إشهار الزواج أن يبيح زواج الأجانب بالرغم من الموانع المقررة في القانون الوطني لكل من الزوجين المستقبلين إذا كانت تلك الموانع مبنية فقط على أسباب ذات طابع ديني »^(١).

(2) Alfred Duchek, Fritz Schwind: Internationales Privatrecht das IPR-Gesetz vom 15.6.1978 samt einschlaegigen sonstigen Rechtsvorschriften und zwischenstaatlichen Abkommen mit ausfuehrlichen Erlaeuterungen, Wien : Manz, 1979.p.54

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

حدة النظام العام في مسائل الاحوال الشخصية، وهذا التوضيف يجد اساسه بمدى تدخل النظام العام في المرحلة اللاحقة لنشوء العلاقة محل النزاع فاذا لم يعد نفاذ هذا الحق مخالفاً للنظام العام فيكون أثر الدفع الأخير مخففاً لأنَّ الشعور العام في دولة القاضي لا يتأثر إزاء حق نشأ في الخارج بنفس القدر الذي يتأثر به إذا أُريد إنشاء نفس الحق في دول القاضي^(١)، وعليه لا يلجأ إلى تطبيق القانون الوطني وإنما يبقى القانون الأجنبي حاكماً للعلاقة محل النزاع بأعتباره القانون الاوثق، كذلك يمكن لهذا التوضيف ان يجد اساسه في مفهوم النظام العام ذي الروابط المحلية الوثيقة والذي يقصد به عدم الاحتاج بأستبعاد القانون الاجنبي مالم توجد رابطة وثيقة بين العلاقة القانونية محل النزاع والنظام القانوني للمحكمة التي تنظر النزاع ومثال هذه الروابط جنسية احد اطراف الدعوى او محل اقامته الخ فأذا كانت هذه الروابط قوية فيمكن الدفع بالنظام العام، ومن الامثلة القضائية على ذلك ما ذهبت اليه محكمة باريس في حكمها بتاريخ ٢٣ ابريل ١٩٧٩ والمتعلق بأثبات بنوة طبيعية لأبن مولود من اب فرنسي مقيم في فرنسا وام جزائرية ووفقاً للمادة ٣١١ من التقنين المدني الفرنسي فأن القانون الواجب التطبيق هو قانون الام (القانون الجزائري) والذي لا يميز البنوة الطبيعية، لذا وبعد ما قامت المحكمة بتعداد نقاط ارتباط هذا النزاع بالقانون الفرنسي قامت بأستبعاد القانون الجزائري لضعف ارتباطه وتطبيق القانون الفرنسي بعده القانون الاوثق صلة

(1) Voir aussi: Batiffol et Lagarde, op. cit., N°361, P580; Pierre Mayer, op. cit., N°209, P142,

وهذا ما اكدته محكمة النقض الفرنسية في قضية « ريفيير » الشهيرة في ١٧ ابريل ١٩٥٣ حيث جاء في منطوق الحكم : « ان رد الفعل ضد حكم مخالف للنظام العام ليس واحدا بحسب اذا ما كان يعوق اكتساب الحق في فرنسا او بحسب اذا كان الامر يتعلق بالأثار التي تم اكتسابها في الخارج وفقاً للقانون المختص بمقتضى القانون الدولي الخاص الفرنسي ».

المطلب الثاني : القانون الاوثق في مسائل الالتزامات العقدية

يبرز دور القانون الاوثق في المسائل العقدية في تحديد القانون الاكثر ارتباطاً بالعقد وللوصول الى هذا القانون وضعت اتفاقية روما في الفقرة الثانية من المادة الرابعة منها على قرينة ترشد القاضي الى القانون الاكثر ارتباطاً بالعقد والذي يتمثل بضابط الاداء المميز والذي يكون في العقود الملزمة للجانبين هو قانون محل اقامة المدين بالأداء المميز وهو القانون الذي تتحقق فيه اثار العقد الاقتصادية والاجتماعية، الا ان هذه الاتفاقية جعلت تطبيق قانون الاداء المميز مشروطاً بعدم وجود قانون اخر يكون اكثر ارتباطاً بالعقد من قانون مكان اقامة المدين بالاداء المميز وهذا ما نصت عليه في الفقرة الخامسة من المادة الرابعة منها على انه : « يستبعد تطبيق الفقرة الثانية عندما لا يمكن تحديد الاداء المميز للعقد، كذلك تستبعد القوانين التي تضمنتها الفقرات ٣، ٤، ٥ عندما يتضح من مجمل الظروف ان العقد يرتبط بروابط اكثر وثوقاً مع بلد اخر»، ويمكن تبرير هذا الخروج الاستثنائي عن اعمال فكرة الاداء المميز عندما تتساوى مثلاً التزامات الطرفين مما يصعب تركيز الاداء المميز الذي يختلف من عقد الى اخر بحسب الاداء الاساسي فيه، ولاشك ان في ذلك يوفر المرونة اللازمة في تحديد قانون العقد وفي الوقت نفسه احترام توقعات الاطراف المشروعة وتحقيق مبدأ الامان القانوني، وهذا يعني انه في حالة عدم فعالية ضابط الاداء المميز يتم اللجوء الى آلية القانون الاوثق من خلال ملاسبات وظروف التعاقد الخارجية ويتم التحديد من خلالها مركز الثقل في العلاقة ليكون قانون ذلك المكان وهو المختص وهذا ما فيه بلا شك مراعاة لاعتبارات العدالة، وقد وجد

(1) Tribunal de grande instance, paris, 23 avril, 1979, rev. crit, 1980, p83, note lagarde.

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

للقانون الاوثق تطبيقات قضائية فقد اكدته محكمة النقض الفرنسية في قرار لها سنة ٢٠١٥ في قضية مصرف **Banca di credito** وتدور احداث القضية ان شخصاً فرنسي الجنسية مقيماً في ايطاليا تقدم الى طلب قرض من بنك **Banca di credito** في ايطاليا وتم ضمان القرض بكفالة شخص فرنسي مقيم في فرنسا وعند نخلف الطرف الاول عن سداد قيمة القرض، عرض النزاع امام محكمة الاستئناف الفرنسية لمطالبة الكفيل بدفع قيمة القرض الا ان الاشكال هو في عدم تحديد القانون الواجب التطبيق على عقد الضمان وعند تحديد القانون الواجب التطبيق عليه رأّت المحكمة ان الكفالة عقد مستقل وعليه تطبيق القانون الفرنسي بأعتباره قانون المدين بالأداء المميز، الا ان محكمة النقض الفرنسية نقضت هذا الحكم واعتبرت ان عقد الضمان مرتبط بشكل او ثقل مع ايطاليا، بأعتبار ان البنك مقدم القرض مقره في ايطاليا وان طالب القرض مقيم في ايطاليا والعقد كتب باللغة الايطالية وعليه يطبق القانون الايطالي^(١)، اما فيما يتعلق بالعقود ذات الطبيعة الخاصة كعقد النقل والتأمين والاستهلاك والعقود المركبة فإن تحديد القانون المختص وفقاً للتشريعات الاوربية الحديثة يكون استناداً على آلية تركيز جميع ملابسات وظروف العقد من اجل الوصول الى القانون الاكثر ارتباطاً بتلك العلاقة التعاقدية وهذا ما نلمسه في الفقرة الاولى من المادة الرابعة من التوجه الاوربي روما ١ لسنة ٢٠٠٨ اذ قامت بتعداد لاهم عقود التجارة الدولية وقامت بتحديد القانون الواجب التطبيق عليها مما سهل على القاضي ايجاد القانون الاكثر ارتباطاً بالعقد، اما فيما عدا هذه العقود فيمكن اللجوء الى قاعدة احتياطية تتمثل بتطبيق قانون

(١) القرار منشور على موقع محكمة النقض الفرنسية :

https://www.courdecassation.fr/jurisprudence_2/premiere_chambre_civile_568/842_16_32542.html

م.د: رنا صادق شهاب الدليمي

المدين بالاداء المميز، اما فيما يتعلق بعقد العمل فيتمثل دور القانون الاوثق في تحديد القانون الواجب التطبيق عليه الى اتجاهين الاول يذهب الى ان له دور حمائي يتمثل في حماية العامل من خلال صياغته ضمن قواعد اسناد احتياطية يتم اللجوء اليها في حالة اذا ما كان قانون مكان التنفيذ لا يوفر الحماية اللازمة للعامل^(١)، اما الثاني والذي يمثل التوجهات القضائية فذهب الى أن له دور تركيزي فهو يشير الى تطبيق قانون اخر غير قانون مكان التنفيذ اذا تبين للقاضي ان ذلك القانون اكثر ارتباطاً بالعقد من قانون مكان التنفيذ دون الاخذ بعين الاعتبار اي هدف حمائي لأحد الاطراف^(٢).

وبالعودة الى موقف المشرع العراقي فنلاحظ انه في المادة ٢٥ من القانون المدني قد اعتمد على الية التدرج في ضوابط الاسناد الخاصة بالعقود المترددة بين ضابط الارادة وضابط الموطن المشترك وضابط دولة تنفيذ العقد، من دون اعتبار في مدى ان تكون الضوابط المحددة في حال تخلف الارادة ملائمة بأعتبارها القانون الاوثق، ولهذا نوصي بتبني هذا الضابط من خلال تعديل نص الفقرة الاولى من المادة (٢٥) من القانون المدني

(1) Deprez M., (1995) Evolutions récentes des solutions de conflit de lois en matière de contrat de travail international, in Mel. en l'honneur de H. Blais, Economica, p. 171, V. aussi, Deprez M., (1995) Rattachements rigides et pouvoir d'appréciation du juge dans la détermination de la loi applicable au contrat de travail (art. 3, 6, 7 de la Convention de Rome du 19 Juin 1980), Paris: Dr. soc., p. 323 et s., Nord N., (2016) La nécessaire refonte du système de conflit de lois en matière de contrat de travail international, Paris: Rev. crit. DIP, p. 318.

(2) CJUE, 12 sept.2013, aff. C-164- 12: Rev. crit. DIP 2014, p. 159, note E. Pataut, JDI 2014, comm. 4, p. 165, note; C. Briere. Cass. soc., 13 oct., 2016, n° 15-16872, 17880, JDI, n° 3, Juillet 2017, p. 12, note A.Sinay-Cytermann., Cass. soc., 28 mars 2012, Rev. crit., DIP 2012, p. 587, note S. Corneloup.

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

على ان يكون النص المقترح كالأتي : « يسري على الالتزامات التعاقدية القانون الذي يختاره الاطراف صراحة او ضمناً، وفي حالة غياب الاختيار يخضع العقد لقانون الدولة الاكثر ارتباطاً به، ويكون العقد اكثر ارتباطاً بالدولة التي يوجد بها عند ابرام العقد مكان الاقامة المعتادة للمدين بالأداء المميز او الادارة الرئيسية اذا تعلق الامر بشخصية اعتبارية، هذا ما لم يتبين للقاضي من خلال ظروف الحال ارتباط العقد بقانون دولة اخرى».

المطلب الثالث: القانون الاوثق في مسائل الالتزامات التقصيرية

يتمثل دور القانون الاوثق في مسائل الالتزامات التقصيرية بأنه الوسيلة الفنية الملاءمة لتحقيق قدر من المرونة على قواعد الاسناد التقليدية المحددة بقانون محل وقوع الضرر، وذلك من خلال تحديد القانون المختص عن طريق مجموعة من عناصر الواقعة المنشئة للالتزام وكافة الظروف والملابسات المحيطة بها وللقاضي تقدير هذه العناصر والملابسات في كل حالة على حدة وذلك للوقوف على قانون الدولة التي تتركز على اقليمها العناصر الجوهرية والظروف المؤثرة التي تمثل مركز الثقل في الواقعة المنشئة للالتزام، ويستدل على مركز الثقل في الواقعة المنشئة للالتزام من خلال قيام القاضي بالموازنة بين مختلف عناصر الاسناد المتعلقة بالفعل الضار والظروف والملابسات الشخصية والموضوعية التي احاطت به، كمكان ارتكاب الفعل او مكان تحقق الضرر او جنسية المضرور ومرتكب الفعل او موطنهما المشترك او محل اقامتهما المعتاد وغير ذلك، وهذا يعني ان تحديد القانون الواجب التطبيق ينطلق من تركيز اجتماعي للوقائع والظروف والملابسات دون التعويل على تركيز مادي او جغرافي، ويتم اعمال هذا المبدأ بصورة استثناءات التي تعتبر بمثابة وسائل تصحيحية لما قد يتولد عن الاسناد المادي او الجغرافي من نتيجة غير عادلة وبالتالي يمكن ان يتم تطبيقه في كل الفروض بما يحقق

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

الواردة في الشق الأول منه إذ اعتد المشرع بمحل الإقامة لأطراف المسؤولية عن الفعل الضار إذ نص على أنه : «... وإذا للمتسبب والمتضرر مكان إقامة معتاد بنفس الدولة ينطبق قانون هذه الدولة »، واعتد المشرع التونسي بقانون الوسط الاجتماعي في الفصل (٧٣) من ذات القانون والذي نص على أنه : « تخضع المسؤولية المترتبة عن حادث مرور لقانون المكان الذي حدث به الحادث ويمكن للمتضرر أن يتمسك بقانون مكان حصول الضرر، إلا أنه إذا كانت جميع الأطراف مقيمة بالبلاد التي هي في الآن نفسه بلاد تسجيل العربة أو العربات المعنية بالحادث فإن قانون تلك البلاد هو المنطبق »، وكذلك القانون الدولي الخاص السويسري في المادة (١٣٣) والتي نصت على انه : « إذا لم يختار الأطراف قانون القاضي لحكم دعوى المسؤولية، فيكون واجب التطبيق قانون الدولة التي بها محل الإقامة العادية للفاعل والمضرور..... »

اما على مستوى المنهج الاتفاقي، فقد ظهر مبدأ الجوار بصورة وسائل تقويمية لقواعد الاسناد الاصلية اذا تبين انها ليست على صلة وثيقة بالعلاقة محل النزاع، وقد اعطت مثلاً عن مركز الثقل الاسنادي كأن يوجد عقد مبرم بين الطرفين^(١)، فقد اقرته الفقرة الثالثة من المادة الرابعة من التنظيم الاوربي فيما يتعلق بالقانون الواجب التطبيق على الالتزامات الغير تعاقدية روما ٢ لسنة ٢٠٠٧ والتي نصت على انه : « ٣. اذا تبين من مجموع الظروف ان المسؤولية الناشئة عن الفعل الضار تنطوي على روابط جوهرية اكثر وثوقاً بدولة اخرى، ولا يوجد رابطة ذات دلالة بين هذه المسؤولية والدولة التي يطبق قانونها بمقتضى الفقرتين ١، ٢، فإن قانون هذه الدولة هو الذي يجب

(١) الواقع ان المذكرة التفسيرية للتنظيم الاوربي بأن اصطلاح العلاقة الموجودة بين طرفي المسؤولية قبل وقوع الفعل الضار تفسر تفسيراً مرناً وواسعاً بحيث يشمل العلاقة العقدية القائمة فعلاً بين الطرفين او التي كان من المفترض ان توجد بينهما بيد انها لم تكتمل بالمفاوضات.



الخاتمة

لكل عمل لابد من نتائج و مقترحات تبين اهم خلاصة الافكار الواردة في البحث العلمي، عليه سنبرز اهم النتائج و بعدها اهم التوصيات التي تم التوصل اليها و كما يأتي:

أولاً : النتائج:

١ - يعتبر مبدأ الجوار من ادوات تحقيق فكرة الملاءمة في فض تنازع القوانين وذلك من خلال صياغة قواعد الاسناد بطريقة وظيفية تتسم بالمرونة والواقعية تأخذ في الحسبان نقاط الاتصال وسائر الملاحظات المحيطة بالمسألة المعروضة امام للقاضي للوصول الى القانون الملائم .

٢ - يمارس مبدأ الجوار وظيفة تصحيحية ورقابية على آلية تطبيق القانون المختص الذي تشير اليه قواعد الاسناد من خلال عدم الاعتماد على الحلول الجامدة التي تنطبق بطريقة آلية صماء واستبدالها بحلول تكون اكثر قبولاً وتماشياً مع التطورات التي عرفتها العلاقات الخاصة الدولية .

٣ - يتميز مبدأ الجوار بأنه مبدأ استثنائي من خلال وجود قاعدة اسناد احتياطية مجاورة لقاعدة الاسناد الاصلية يُسند لها الاختصاص في حالة عدم ملاءمة القاعدة الاخيرة كما يتميز بغائية الهدف الذي يتمثل بالوصول الى عدالة الحلول في نطاق العلاقات الخاصة الدولية

٤ - مسألة تحديد القانون الاوثق تترك الى القاضي الذي يقوم بتقدير العناصر والظروف في كل حالة على حدة للوقوف على قانون الدولة التي تتركز على اقليمها العناصر المحورية والمؤثرة التي تمثل مركز الثقل في الواقعة المنشئة للألتزام .

م.د: رنا صادق شهاب الدليمي

٥- للوصول بقواعد التنازع العراقية الى مرحلة من مراحل التطور الاسنادي لابد من اعتماد آلية مبدأ الجوار بأعتبره دعامة من دعائم الاسناد الموضوعي الذي يجعل قواعد الاسناد اكثر انفتاحاً من خلال عقد الاختصاص للقانون الذي يرتبط بالعلاقة القانونية بروابط اكثر وثوقاً مع ملاحظة عدم الاخلال بمبدأ المساواة بين القانون الاجنبي والقانون الوطني في المعاملة الاجرائية وذلك لما تعانيه هذه القواعد من نقص وقصور في تغطية اغلب مسائل تنازع القوانين.

التوصيات :

١- نقترح على المشرع العراقي افراد نص قانوني يعالج مسألة غموض القانون الاجنبي على أن تكون صياغة النص المقترح على النحو الآتي : « في جميع الحالات التي يتقرر فيها أن قانوناً أجنبياً هو الواجب التطبيق يطبق القانون الأكثر ارتباطاً بالمسألة إذا كان وجود القانون الأجنبي أو مدلوله غير ممكن أثباته وإلا فيطبق القانون العراقي » .

٢- نقترح على المشرع العراقي بتبني أكثر من ضابط أسناد في مسائل الاهلية ويكون الموطن احدى هذه الضوابط، اي ان يكون الموطن ضابط احتياطي الى جانب ضابط الجنسية .

٣- نقترح متواضعين على المشرع العراقي تعديل نص المادة (٢٠) من القانون المدني وذلك بتحديد القانون الواجب التطبيق على المسائل الموضوعية والإجرائية للقاصر وعديم الإهلية بقانون محل الإقامة وبالتالي يصبح النص بعد التعديل كالآتي : « ١ . المسائل الخاصة بالصيانة والقوامة وغيرها من النظم الموضوعية وكذلك المسائل الإجرائية الخاصة لحماية عديمي الأهلية وناقصيها والغائبين يسري عليها قانون الدولة التي يحملون جنسيتها ٢ . في حال تعذر ذلك يسري عليهم قانون دولة محل الإقامة » .

٤- نقترح على المشرع العراقي تضمين قواعد التنازع العراقية المتعلقة بآثار الزواج

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

آلية مبدأ الجوار من خلال تعديل نص الفقرة الثانية من المادة (١٩) من القانون المدني ويكون النص كالآتي : « يسري قانون الدولة التي ينتمي اليها الزوجان وقت انعقاد الزواج على الآثار التي يربتها عقد الزواج، وإذا لم يكن الزوجان من جنسية واحدة يطبق قانون اخر موطن مشترك لهما والا فقانون المحكمة » .

٥- نقترح على المشرع العراقي تضمين قواعد التنازع المتعلقة بالميراث ضوابط إسناد تختيارية متعددة تتمثل بقانون المورث وقت الوفاة وقانون محل الإقامة المعتادة وقانون مكان وجود الاموال، إلا أنَّ هذا التعدد يكون على سبيل الاحتياط، وعليه ونقترح متواضعين أن يتم تعديل نص المادة (٢٢) من القانون المدني العراقي لتكون كالآتي : « يسري على الميراث قانون المورث وقت موته أو قانون دولة آخر مقرر له أو قانون الدولة التي ترك فيها أملاكاً ».

٦- يمكن الاستفادة من فكرة القانون الاوثق لحل مشكلة الزواج الاعرج على اعتبار ان القانون العراقي لم يتضمن نصاً لذلك وعليه نقترح على المشرع العراقي اضافة نصاً الى الفقرة الاولى من المادة التاسعة عشر من القانون المدني العراقي على ان يكون النص المقترح على النحو الآتي : « يرجع في الشروط الموضوعية في صحة الزواج الى قانون كل من الزوجين ومع ذلك اذا كان الزوجين لا يحملون الجنسية العراقية فيطبق القانون الاكثر صلة بالنزاع » .

٧- نوصي المشرع العراقي بتبني هذا المبدأ في قواعد الالتزامات التعاقدية من خلال تعديل نص الفقرة الاولى من المادة (٢٥) من القانون المدني على ان يكون النص المقترح كالآتي : « يسري على الالتزامات التعاقدية القانون الذي يختاره الاطراف صراحة او ضمناً، وفي حالة غياب الاختيار يخضع العقد لقانون الدولة الاكثر ارتباطاً به، ويكون العقد اكثر ارتباطاً بالدولة التي يوجد بها عند ابرام العقد مكان الإقامة المعتادة للمدين

مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

٦- أحمد عبد الكريم سلامة- القانون الدولي الخاص الإماراتي- جامعة الامارات العربية المتحدة - العين - ط ١ - ٢٠٠٢.

٧- محمد محمود المغربي - في اشكالية تقنين القانون الدولي الخاص - المؤسسة الحديثة للكتاب - طرابلس - لبنان - ٢٠٠٧.

٨- فؤاد ديب - القانون الدولي الخاص - تنازع القوانين - سوريا- منشورات جامعة حلب- ١٩٩٨.

٩- عبد الرسول عبد الرضا الاسدي - الجنسية والعلاقات الدولية - الطبعة الاولى - منشورات زين الحقوقية - بيروت - لبنان - ٢٠١٠.

١٠. حسن الهداوي - القانون الدولي الخاص - تنازع القوانين (المجلد الطبعة الثانية) - عمان- الاردن- الدار العلمية الدولية ودار الثقافة للنشر والتوزيع - ٢٠٠١.

١١- عكاشة محمد عبد العال- تنازع القوانين - دراسة مقارنة - منشورات الحلبي الحقوقية - بيروت - ٢٠٠١.

١٢- جمال محمود الكردي - تنازع القوانين - منشأة المعارف - الإسكندرية - دون سنة النشر.

١٣- حسن الهداوي و غالب علي الداوودي- القانون الدولي الخاص - تنازع القوانين وتنازع الاختصاص القضائي الدولي وتنفيذ الأحكام الأجنبية - القسم الثاني الطبعة الأولى - مطابع مديرية دار الكتب للنشر والتوزيع - الموصل - ١٩٨٨.

١٤- ممدوح عبد الكريم حافظ عرموش - القانون الدولي الخاص وفق القانونين العراقي والمقارن - بغداد- دار الحرية للطباعة - ١٩٧٣.

١٥- نافع بحر سلطان - مفاهيم القانون الدولي الخاص ومصطلحاته - ط ١ - مكتب الهاشمي للكتاب الجامعي -بغداد - العراق - ٢٠١٦.

م.د: رنا صادق شهاب الدليمي

١٦- صالح جاد المنزلاوي - الاختصاص القضائي بالمنازعات الخاصة الدولية والاعتراف والتنفيذ الدولي لاحكام - دار الجامعة الجديدة للنشر - الاسكندرية - ٢٠٠٨.

١٧ - محمد الروبي - تنازع القوانين في مجال الالتزامات غير التعاقدية - دار النهضة العربية - القاهرة - ٢٠٠٥.

ثانياً : المصادر الاجنبية

1- Paul Lagarde: Le Principe de proximité dans le droit international privé contemporain: cours général de droit international privé, Rec. cours La Haye, vol. 196, 1986.

2- Azzi, T., (2008) La loi applicable à défaut de choix selon les articles 4 et 5 du Règlement Rome I, Paris: Recueil Dalloz.

3- manuel jorge, Les rattachements en droit international privé, thèses, Université paris1-panthéon Sorbonne, 1988.

4- ANDEREAS BUCHER: Vers l'adoption de la méthode des intérêts ? Réflexions à la lumière des codifications récentes. Année 1996.

5- A.V.M. STRUYCKEN, Rec. cours La Haye, vol. 311, 2004.

6- F. SCHNITZER Adolf, « Les contrats internationaux en droit international privé Suisse », RCADI, T.123, 1968.

7- s;AUBERT Jean François, « Les contrats internationaux dans la doctrine et la jurisprudence Suisse », RCDIP, 1962.

8- Lowen peter j.m., «Aproper law of torts in the conflict of laws



،Alberta law Review،vol،XII،1974.

9- César E. Dubler،les cluses d'exception en droit international prive، Genève : Librairie de l'Université : Georg & Cie، 1983.

10.vischer(f)-von planta: international privatrecht، 2nd edition،basel/ frankfurt .a.m.1982.

11. MARIDAKIS، G.S. Le renvoi en droit international privé، rapport définitif et provisoire observations des membres de la 23e Commission et de M.H. KELSEN، Annuaire de l'Institut de droit international Vol. 47، tome II، Session d'Amsterdam، 1957.

12. JUAN ANTONIO CARRILLO SALCEDO: L'évolution du droit international privé de puis la Reforme de 1974. Trav.Cn .Fr . Dr.int.Pr .1991 -1992.

13. Alfred Duchek، Fritz Schwind: Internationales Privatrecht das IPR-Gesetz vom 15.6.1978 samt einschlaegigen sonstigen Rechtsvorschriften und zwischenstaatlichen Abkommen mit ausfuehrlichen Erlaeuterungen، Wien : Manz، 1979.

14. Deprez M.، (1995) Evolutions récentes des solutions de conflit de lois en matière de contrat de travail international، in Mel. en l'honneur de H. Blais، Economica.

15- V. aussi، Deprez M.، (1995) Rattachements rigides et pouvoir d'appréciation du juge dans la détermination de la loi ap-

م.د: رنا صادق شهاب الدليمي

plicable au contrat de travail (art. 3, 6, 7 de la Convention de Rome du 19 Juin 1980), Paris.

16. Nord N., (2016) La nécessaire refonte du système de conflit de lois en matière de contrat de travail international, Paris: Rev. crit. DIP.

ثالثاً : الاحكام القضائية :

1- Civ. 1re, 18 mars 2020, n°19-11.573, Rev. crit. DIP, oct.-déc., 2020.

2- Tribunal de grande instance, Paris, 23 avril, 1979, rev. crit., 1980, p. 83, note Lagarde.

3- CJUE, 12 sept. 2013, aff. C-164-12: Rev. crit. DIP 2014, p. 159, note E. Pataut,

4- JDI 2014, comm. 4, p. 165, note; C. Briere.

5- Cass. soc., 13 oct., 2016, n° 15-16872, 17880, JDI, n° 3, Juillet 2017, p. 12, note A. Sinay-Cytermann.

6- Cass. soc., 28 mars 2012, Rev. crit., DIP 2012, p. 587, note S. Corneloup.

رابعاً : التشريعات والاتفاقيات الدولية

١ - التشريعات الوطنية :

١ - القانون المدني العراقي رقم ٤٠ لسنة ١٩٥١ .

٢ - مجلة القانون الدولي الخاص التونسي عدد ٩٧ لسنة ١٩٩٨ .



مبدأ الجوار ودوره في تطوير قواعد الاسناد

- ٣- القانون الدولي الخاص السويسري لسنة ١٩٨٧ .
- ٤- التقنين المدني الفرنسي .
- ٥- القانون الدولي الخاص الالماني لسنة ١٩٨٦ .
- ٦- القانون الدولي الخاص النمساوي لسنة ١٩٧٩ .
- ٧- القانون الدولي الخاص التركي لسنة ١٩٨٢ .
- ٨- التقنين الثاني للقانون الامريكي بشأن تنازع القوانين لسنة ١٩٧١ .
- ٢- الاتفاقيات الدولية :
- ١- اتفاقية روما لسنة ١٩٨٠ المتعلقة بالقانون الواجب التطبيق على الالتزامات التعاقدية.
- ٢- اتفاقية لاهاي لسنة ١٩٦١ الخاصة بحكم الاختصاص القضائي والقانون المطبق على حماية القاصرين .
- ٣- اتفاقية توحيد قوانين الميراث ما بين دول الاتحاد الاوربي لسنة ٢٠١٥ .
- ٤- التوجه الاوربي روما ١ لسنة ٢٠٠٨ فيما يتعلق بالقانون الواجب التطبيق على الالتزامات التعاقدية .
- ٥- التنظيم الاوربي روما ٢ لسنة ٢٠٠٧ فيما يتعلق بالقانون الواجب التطبيق على الالتزامات غير التعاقدية .